

Tracer Compact Guard

PL

Sejf elektroniczny
Instrukcja obsługi

EN

Electronic safe
Operating instructions

CS

Elektronický trezor
Návod k použití

SK

Elektronický trezor
Návod na použitie

HU

Elektronikus széf
Használati útmutató

BG

Електронен сейф
Ръководство за употреба

LT

Elektroninis seifas
Naudojimo instrukcija

LV

Elektroniskais seifs
Lietošanas instrukcija

EE

Elektrooniline seif
Kasutusjuhend

RO

Seif electronic
Manual de instrucțiuni

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdź, czy sejf nie ma uszkodzeń mechanicznych przed montażem.
- Nie chwytaj za panel elektroniczny – trzymaj za solidne części obudowy.
- Sejf powinien być zamocowany do ściany, podłogi lub mebla o stabilnej konstrukcji.
- Upewnij się, że powierzchnia montażowa jest równa i sucha.
- Stosuj elementy mocujące dostarczone przez producenta lub ich odpowiedniki o tej samej wytrzymałości.
- Podczas wiercenia otworów sprawdź, czy nie przebiegają tam przewody elektryczne, rury lub inne instalacje.
- Po zamocowaniu upewnij się, że sejf jest stabilny i nieruchomy.
- Drzwi powinny się otwierać i zamykać bez oporu.
- Ustaw indywidualny kod PIN składający się z 3 do 8 cyfr
- Unikaj oczywistych kombinacji (np. 123456, daty urodzin, 000000).
- Nie udostępniaj kodu osobom nieupoważnionym.
- Nie mów na głos kodu dostępu.
- Zakrywaj klawiaturę podczas wpisywania hasła.
- Nie zostawiaj instrukcji ani kodu w łatwo dostępnym miejscu.
- Zamontuj sejf w miejscu niewidocznym dla osób postronnych (np. w szafie, za meblem).
- Zawsze zamykaj sejf po użyciu – nie zostawiaj go otwartego bez nadzoru.

1. JAK KORZYSTAĆ Z KLUCZY AWARYJNYCH

Dla Twojej wygody opracowaliśmy ręczny system obejścia dla Twojego sejfu. W zestawie znajdują się 2 klucze. Klucze te umożliwiają otwieranie sejfu przez cały czas, nawet w przypadku wyczerpania baterii lub zapomnienia kodu. Otwór na klucz znajduje się za pokrywą, obok pokrętła. Zdejmij pokrywę, włóż klucz i przekręć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie otwórz sejf w zwykły sposób.

2. WYMIANA BATERII

Jeśli czerwona lampka świeci się wraz z zieloną lampką podczas wprowadzania osobistego kodu w celu otwarcia sejfu, oznacza to, że baterie są rozładowane i należy je wymienić. Aby upewnić się, że baterie są prawidłowo zainstalowane, należy przetestować kod przed zamknięciem drzwi.

3. PROGRAMOWANIE I ZMIANA KODU UŻYTKOWNIKA

- a) Najpierw otwórz drzwi sejfu, bez obracania pokrętła, zanim zaczniesz programować sejf. Zdejmij pokrywę komory baterii z tyłu drzwi i umieść baterie (4x1,5 baterii typu AA) w odpowiednim uchwycie na baterie. (Baterie znajdują się wewnątrz sejfu).
- b) Gdy drzwi są otwarte, naciśnij przycisk za drzwiami. Zapali się żółte światło i rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy. Wprowadź kod użytkownika (od 3 do 8 cyfr) za pomocą dowolnej cyfry od „0” do „9” w ciągu 30 sekund, a następnie naciśnij „E”, aby potwierdzić.
- c) Aby zmienić kod użytkownika, użyj tych samych procedur, co powyżej.

4. OTWIERANIE SEJFU

Wprowadź zaprogramowany kod użytkownika, a następnie naciśnij „E”. Zapali się zielone światło. Przekręć pokrętło w ciągu 5 sekund i wyciągnij je, aby otworzyć sejf. Jeśli wprowadzono nieprawidłową cyfrę, można nacisnąć „C”, aby ją anulować. Uwaga: Po każdym naciśnięciu przycisku żółta lampka będzie migać, wydając krótki sygnał dźwiękowy, co oznacza, że mikroprocesor potwierdził naciśnięcie przycisku. Jeśli żółta lampka będzie migać wraz z sygnałem dźwiękowym, oznacza to, że kod jest nieprawidłowy.

Trzykrotne wprowadzenie nieprawidłowego kodu spowoduje, że mikroprocesor odmówi przyjęcia wprowadzonego kodu przez 20 sekund. Ponowne trzykrotne naciśnięcie nieprawidłowego kodu spowoduje, że mikroprocesor odmówi przyjęcia danych wejściowych przez 5 minut.

5. ZAMYKANIE SEJFU

Zamknij drzwi i przekręć pokrętło w lewo, aby zablokować sejf.

6. MONTAŻ SEJFU

Sejf można przymocować do podłogi, ściany lub szafki. Dla wygody użytkownika w dolnej i tylnej części sejfu znajdują się otwory, dzięki czemu można go przymocować za pomocą dostarczonych kołków rozporowych.

OSTRZEŻENIE:

- Klucze do sejfu należy przechowywać w innym bezpiecznym miejscu. Nie wewnątrz sejfu.
- W przypadku zgubienia kluczy, zgubienia kodu i wyczerpania baterii, dostawca nie ponosi odpowiedzialności za ten produkt.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check the safe for mechanical damage before installation.
- Do not touch the electronic panel – hold the safe by its sturdy parts.
- The safe should be mounted to a wall, floor or piece of furniture with a stable structure.
- Make sure that the mounting surface is level and dry.
- Use the fasteners supplied by the manufacturer or equivalent fasteners of the same strength.
- When drilling holes, check that there are no electrical cables, pipes or other installations in the way.
- After mounting, make sure that the safe is stable and immovable.
- The door should open and close without resistance.
- Set an individual PIN code consisting of 3 to 8 digits.
- Avoid obvious combinations (e.g. 123456, birth dates, 000000).
- Do not disclose the code to unauthorised persons.
- Do not say the access code out loud.
- Cover the keypad when entering the password.
- Do not leave instructions or the code in an easily accessible place.
- Install the safe in a place that is not visible to unauthorised persons (e.g. in a cupboard, behind a piece of furniture).
- Always close the safe after use – do not leave it open unattended.

1. HOW TO USE EMERGENCY KEYS

For your convenience, we have developed a manual override system for your safe. The set includes 2 keys. These keys allow you to open the safe at any time, even if the batteries are dead or you have forgotten the code. The keyhole is located behind the cover, next to the knob. Remove the cover, insert the key and turn it counterclockwise, then open the safe as usual.

2. REPLACING THE BATTERIES

If the red light is on along with the green light when you enter your personal code to open the safe, this means that the batteries are dead and need to be replaced.
The batteries are dead and need to be replaced. To ensure that the batteries are installed correctly, test the code before closing the door.

3. PROGRAMMING AND CHANGING THE USER CODE

- a) First, open the safe door without turning the knob before you start programming the safe. Remove the battery compartment cover on the back of the door and insert the batteries (4x1.5 AA batteries) into the appropriate battery holder. (The batteries are located inside the safe).
- b) With the door open, press the button behind the door. A yellow light will come on and a short beep will sound. Enter the user code (3 to 8 digits) using any digit from '0' to '9' within 30 seconds, then press 'E' to confirm.
- c) To change the user code, use the same procedures as above.

4. OPENING THE SAFE

Enter the programmed user code and then press 'E'. The green light will come on. Turn the knob within 5 seconds and pull it out to open the safe. If an incorrect digit has been entered, you can press 'C' to cancel it.

Note: Each time you press a button, the yellow light will flash and a short beep will sound, indicating that the microprocessor has confirmed the button press. If the yellow light flashes

along with the beep, the code is incorrect. Entering the incorrect code three times will cause the microprocessor to refuse to accept the code for 20 seconds. Pressing the incorrect code three times again will cause the microprocessor to refuse to accept any input for 5 minutes.

5. LOCKING THE SAFE

Close the door and turn the knob to the left to lock the safe.

6. INSTALLING THE SAFE

The safe can be fixed to the floor, wall or cabinet. For user convenience, there are holes in the bottom and back of the safe so that it can be fixed using the supplied wall plugs.

WARNING:

- Keep the keys to the safe in a separate secure location. Do not store them inside the safe.
- In the event of lost keys, lost code or dead batteries, the supplier is not liable for this product.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před instalací zkontrolujte, zda není trezor mechanicky poškozen.
- Neuchopujte elektronický panel - držte jej za pevné části skříně.
- Trezor by měl být připevněn ke stěně, podlaze nebo nábytku se stabilní konstrukcí.
- Zajistěte, aby byl povrch pro montáž rovný a suchý.
- Použijte upevňovací prvky dodané výrobcem nebo ekvivalentní prvky stejné pevnosti.
- Při vrtání otvorů zkontrolujte, zda jimi neprochází elektrické kabely, potrubí nebo jiné instalace.
- Po upevnění se ujistěte, že je trezor stabilní a nehybný.
- Dveře by se měly otevírat a zavírat bez odporu.
- Nastavte individuální kód PIN o 3 až 8 číslicích.
- Vyhněte se zjevným kombinacím (např. 123456, narozeniny, 000000).
- Kód nesdělujte neoprávněným osobám.
- Přístupový kód nevyslovujte nahlas.
- Při zadávání hesla zakryjte klávesnici.
- Nenechávejte pokyny nebo kód na snadno přístupném místě.
- Trezor namontujte na místo, které není viditelné pro cizí osoby (např. do skříně, za nábytek).
- Po použití trezor vždy zamkněte - nenechávejte jej otevřený bez dozoru.

1. JAK POUŽÍVAT NOUZOVÉ KLÍČE

Pro vaše pohodlí jsme pro váš trezor vyvinuli systém ručního obcházení. Součástí sady jsou 2 klíče. Tyto klíče vám umožní otevřít trezor kdykoli, i když vám dojdou baterie nebo zapomenete kód. Otvor pro klíče se nachází za víkem, vedle knoflíku. Sejměte kryt, vložte klíč a otočte jím proti směru hodinových ručiček, poté trezor otevřete obvyklým způsobem.

2. VÝMĚNA BATERIE

Pokud se při zadávání osobního kódu pro otevření trezoru rozsvítí červená kontrolka společně se zelenou, znamená to, že baterie jsou vybité a měly by být vyměněny.

Baterie jsou vybité a je třeba je vyměnit. Chcete-li se ujistit, že jsou baterie správně nainstalovány, vyzkoušejte kód před zavřením dveří.

3. PROGRAMOVÁNÍ A ZMĚNA UŽIVATELSKÉHO KÓDU

- a) Před zahájením programování trezoru nejprve otevřete dveře trezoru, aniž byste otáčeli knoflíkem. Odstraňte kryt prostoru pro baterie na zadní straně dvířek a vložte baterie (4x1,5 baterie AA) do příslušného držáku baterií. (Baterie jsou umístěny uvnitř trezoru).
- b) Když jsou dvířka otevřená, stiskněte tlačítko za dvířky. Rozsvítí se žlutá kontrolka a ozve se krátké pípnutí. Do 30 sekund zadejte uživatelský kód (3 až 8 číslic) pomocí libovolné číslice od „0“ do „9“ a poté stiskněte „E“ pro potvrzení.
- c) Pro změnu uživatelského kódu použijte stejný postup jako výše.

4. OTEVŘENÍ TREZORU

Zadejte naprogramovaný uživatelský kód a poté stiskněte tlačítko „E“. Rozsvítí se zelená kontrolka. Během 5 sekund otočte voličem a vytáhněte jej, abyste otevřeli trezor. Pokud byla zadána nesprávná číslice, můžete stisknutím tlačítka „C“ zadání zrušit.

Poznámka: Při každém stisknutí tlačítka žlutá kontrolka zabliká a vydá krátké pípnutí, což znamená, že mikroprocesor potvrdil stisknutí tlačítka. Pokud žlutá kontrolka bliká současně se zvukovým signálem, znamená to, že kód je nesprávný. Třikrát zadáte nesprávný kód, mikroprocesor po dobu 20 sekund odmítne zadaný kód přijmout. Opětovné trojí stisknutí neplatného kódu způsobí, že mikroprocesor odmítne zadaný kód přijmout po dobu 5 minut.

5. UZAMČENÍ TREZORU

Zavřete dveře a otočením knoflíku doleva trezor uzamkněte.

6. MONTÁŽ TREZORU

Trezor lze připevnit k podlaze, stěně nebo skříni. Pro vaše pohodlí jsou ve spodní a zadní části trezoru otvory, aby mohl být upevněn pomocí dodaných hmoždinek.

UPOZORNĚNÍ: TREZOR JE VYBAVEN BEZPEČNOSTNÍ POJISTKOU, KTERÁ JE UMÍSTĚNA NA BOKU TRE ZORU:

- Klíče od trezoru uložte na jiné bezpečné místo. Ne uvnitř trezoru.
- V případě ztráty klíčů, ztraceného kódu a vybitých baterií dodavatel nenese za tento výrobek odpovědnost.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred inštaláciou skontrolujte, či trezor nie je mechanicky poškodený.
- Elektronický panel neuchopujte - držte ho za pevné časti skrine.
- Trezor by mal byť pripevnený k stene, podlahe alebo nábytku so stabilnou konštrukciou.
- Uistite sa, že montážny povrch je rovný a suchý.
- Použite upevňovacie prvky dodané výrobcom alebo ekvivalentné prvky s rovnakou pevnosťou.
- Pri vŕtaní otvorov skontrolujte, či cez ne neprechádzajú elektrické káble, potrubia alebo iné inštalácie.
- Po upevnení sa uistite, že je trezor stabilný a nehybný.
- Dvere by sa mali otvárať a zatvárať bez odporu.
- Nastavte individuálny kód PIN s 3 až 8 číslicami.
- Vyhnite sa zjavným kombináciám (napr. 123456, narodeniny, 000000).
- Kód nezdieľajte s neoprávnenými osobami.
- Prístupový kód nevyslovujte nahlas.
- Pri zadávaní hesla zakryte klávesnicu.
- Nenechávajte pokyny alebo kód na ľahko prístupnom mieste.
- Trezor namontujte na miesto, ktoré nie je viditeľné pre cudzie osoby (napr. do skrine, za nábytok).
- Po použití trezor vždy uzamknite - nenechávajte ho otvorený bez dozoru.

1. AKO POUŽÍVAŤ NÚDZOVÉ KĹÚČE

Pre vaše pohodlie sme pre váš trezor vyvinuli systém manuálneho obchádzania. Súčasťou súpravy sú 2 kľúče. Tieto kľúče vám umožnia otvoriť trezor kedykoľvek, aj keď vám dôjdu batérie alebo zabudnete kód. Otvor na kľúč sa nachádza za vekom, vedľa gombíka. Odstráňte kryt, vložte kľúč a otočte ním proti smeru hodinových ručičiek, potom otvorte trezor bežným spôsobom.

2. VÝMENA BATÉRIE

Ak sa pri zadávaní osobného kódu na otvorenie trezora rozsvieti červená kontrolka spolu so zelenou, znamená to, že batérie sú vybité a mali by sa vymeniť. Batérie sú vybité a je potrebné ich vymeniť. Aby ste sa uistili, že sú batérie správne nainštalované, otestujte kód pred zatvorením dverí.

3. PROGRAMOVANIE A ZMENA UŽÍVATEĽSKÉHO KÓDU

- a) Predtým, ako začnete programovať trezor, najprv otvorte dvere trezora bez otáčania kľučky. Odstráňte kryt priestoru pre batérie na zadnej strane dvierok a vložte batérie (4x1,5 batérie AA) do príslušného držiaka batérií. (Batérie sa nachádzajú vo vnútri trezora).
- b) Keď sú dvierka otvorené, stlačte tlačidlo za dvierkami. Rozsvieti sa žltá kontrolka a zaznie krátke pípnutie. Do 30 sekúnd zadajte používateľský kód (3 až 8 číslic) pomocou ľubovoľnej číslice od „0“ do „9“, potom stlačte „E“ na potvrdenie.
- c) Ak chcete zmeniť používateľský kód, použite rovnaké postupy ako vyššie.

4. OTVORENIE TREZORA

Zadajte naprogramovaný používateľský kód a potom stlačte tlačidlo „E“. Rozsvieti sa zelená kontrolka. Do 5 sekúnd otočte voličom a vytiahnutím ho otvorte trezor. Ak bola zadaná nesprávna čísla, môžete ju zrušiť stlačením tlačidla „C“.

Poznámka: Pri každom stlačení tlačidla žltá kontrolka zabliká a vydá krátke pípnutie, čo znamená, že mikroprocesor potvrdil stlačenie tlačidla. Ak žltá kontrolka bliká spolu so zvukovým signálom, znamená to, že kód je nesprávny. Trojnásobné zadanie nesprávneho

kódu spôsobí, že mikroprocesor odmietne prijať zadany kód na 20 sekúnd. Opätovné trojnásobné stlačenie neplatného kódu spôsobí, že mikroprocesor odmietne prijať zadany kód na 5 minút.

5. UZAMKNUTIE TREZORA

Zatvorte dvere a otočením gombíka doľava trezor uzamknete.

6. MONTÁŽ TREZORA

Trezor je možné upevniť na podlahu, stenu alebo skrinku. Pre vaše pohodlie sú v spodnej a zadnej časti trezora otvory, aby sa dal upevniť pomocou dodaných hmoždiniek.

UPOZORNENIE: TREZOR JE MOŽNÉ POUŽÍVAŤ LEN V PRÍPADE, AK JE V ŇOM UMIESTNENÝ TREZOR:

- Kľúče od trezora uložte na iné bezpečné miesto. Nie vo vnútri trezora.
- V prípade straty kľúčov, strateného kódu a vybitých batérií dodávateľ za tento výrobok nezodpovedá.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Telepítés előtt ellenőrizze a széfet mechanikai sérülések szempontjából.
- Ne fogja meg az elektronikus panelt - fogja meg a tok szilárd részeinél.
- A széfet stabil szerkezetű falhoz, padlóhoz vagy bútorhoz kell rögzíteni.
- Ügyeljen arra, hogy a rögzítési felület egyenletes és száraz legyen.
- Használja a gyártó által szállított rögzítőelemeket vagy azonos szilárdságú egyenértékűeket.
- A lyukak fúrásakor ellenőrizze, hogy nem futnak-e át elektromos kábelek, csövek vagy egyéb berendezések.
- A rögzítés után győződjön meg arról, hogy a széf stabilan áll.
- Az ajtónak ellenállás nélkül kell nyílnia és záródnia.
- Állítson be egy egyéni, 3-8 számjegyű PIN-kódot.
- Kerülje a nyilvánvaló kombinációkat (pl. 123456, születésnap, 000000).
- Ne ossza meg a kódot illetéktelen személyekkel.
- Ne mondja ki hangosan a belépési kódot.
- A jelszó beírásakor takarja el a billentyűzetet.
- Ne hagyja az utasításokat vagy a kódot könnyen hozzáférhető helyen.
- A széfet kívülről csak akkor nem látható helyen szerelje fel (pl. szekrényben, bútorok mögött).
- Használat után mindig zárja be a széfet - ne hagyja nyitva felügyelet nélkül.

1. A VÉSZKULCSOK HASZNÁLATÁNAK MÓDJA

Az Ön kényelme érdekében kifejlesztettünk egy kézi áthidaló rendszert a széfjéhez. A készletben 2 db kulcs található. Ezek a kulcsok lehetővé teszik, hogy bármikor kinyithassa a széfet, még akkor is, ha lemerül az elem vagy elfelejti a kódot. A kulcsnyílás a fedél mögött, a gomb mellett található. Vegye le a fedelet, helyezze be a kulcsot, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, majd nyissa ki a széfet a szokásos módon.

2. AZ ELEM CSERÉJE

Ha a piros lámpa a zöld lámpával együtt világít, amikor a széf kinyitásához beírja a személyes kódját, ez azt jelenti, hogy az elemek lemerültek, és ki kell cserélni őket. Az elemek lemerültek és ki kell cserélni őket. Annak érdekében, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az elemek helyesen vannak-e beszerelve, tesztelje a kódot mielőtt becsukná az ajtót.

3. A FELHASZNÁLÓI KÓD PROGRAMOZÁSA ÉS MÓDOSÍTÁSA

- Mielőtt elkezdené a széf programozását, először nyissa ki a széf ajtaját, a gomb elforgatása nélkül. Távolítsa el az ajtó hátoldalán lévő elemtartó fedelet, és helyezze az elemeket (4x1,5 AA elem) a megfelelő elemtartóba. (Az elemek a széf belsejében találhatók).
- Amikor az ajtó nyitva van, nyomja meg az ajtó mögötti gombot. Egy sárga fény világít, és egy rövid hangjelzés hallatszik. Adja meg a felhasználói kódot (3-8 számjegy) a „0” és „9” közötti bármely számjegy használatával 30 másodpercen belül, majd nyomja meg az „E” gombot a megerősítéshez.
- A felhasználói kód megváltoztatásához a fentiekkel azonos módon járjon el.

4. A SZÉF KINYITÁSA

Adja meg a beprogramozott felhasználói kódot, majd nyomja meg az „E” gombot. A zöld lámpa világítani fog. A széf kinyitásához 5 másodpercen belül forgassa el a tárcsát, majd húzza ki. Ha hibás számjegyet adtunk meg, a „C” gomb megnyomásával törölhetjük a kódot. Megjegyzés: A gomb minden egyes megnyomásakor a sárga lámpa villogni fog, és egy rövid hangjelzéssel jelzi, hogy a mikroprocesszor megerősítette a gomb megnyomását. Ha a sárga

fény a hangjelzéssel együtt villog, ez azt jelzi, hogy a kód helytelen. Háromszoros érvénytelen kód beírása azt eredményezi, hogy a mikroprocesszor 20 másodpercig nem fogadja el a beírt kódot. Az érvénytelen kód háromszori ismételt megnyomása azt eredményezi, hogy a mikroprocesszor 5 percig megtagadja a bevitel elfogadását.

5. A SZÉF LEZÁRÁSA

Zárja be az ajtót és fordítsa a gombot balra a széf zárásához.

6. A SZÉF FELSZERELÉSE

A széfet a padlóra, falra vagy szekrényre lehet rögzíteni. Az Ön kényelme érdekében a széf alján és hátulján lyukak találhatók, hogy a mellékelt fali dugókkal rögzíthető legyen.

FIGYELMEZTETÉS!

- Tárolja a széf kulcsait egy másik biztonságos helyen. Ne a széf belsejében.
- Elveszett kulcsok, elveszett kód és lemerült elemek esetén a szállító nem vállal felelősséget a termékért.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Проверете сейфа за механични повреди преди да го монтирате.
- Не хващайте електронния панел - дръжте го за твърдите части на корпуса.
- Сейфът трябва да бъде закрепен към стена, под или мебел със стабилна конструкция.
- Уверете се, че монтажната повърхност е равна и суха.
- Използвайте крепежните елементи, доставени от производителя, или еквивалентни със същата здравина.
- Когато пробивате отвори, проверете дали през тях не минават електрически кабели, тръби или други инсталации.
- След като се закрепите, се уверете, че сейфът е стабилен и неподвижен.
- Вратата трябва да се отваря и затваря без съпротивление.
- Задайте индивидуален ПИН код от 3 до 8 цифри.
- Избягвайте очевидни комбинации (напр. 123456, рожден ден, 000000).
- Не споделяйте кода с неупълномощени лица.
- Не изричайте кода за достъп на глас.
- Закривайте клавиатурата, когато въвеждате паролата.
- Не оставяйте инструкциите или кода на леснодостъпно място.
- Монтирайте сейфа на място, което не е видимо за външни лица (напр. в шкаф, зад мебели).
- Винаги заключвайте сейфа след употреба - не го оставяйте отворен без надзор.

1. КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ АВАРИЙНИТЕ КЛЮЧОВЕ

За ваше удобство сме разработили система за ръчен байпас на сейфа. В комплекта са включени 2 ключа. Тези ключове ви позволяват да отваряте сейфа по всяко време, дори ако са ви свършили батериите или сте забравили кода. Отворът за ключа се намира зад капака, до копчето. Свалете капака, поставете ключа и завъртете обратно на часовниковата стрелка, след което отворете сейфа по обичайния начин.

2. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Ако червената светлина светне заедно със зелената, когато въвеждате личния си код за отваряне на сейфа, това означава, че батериите са изтощени и трябва да бъдат сменени.

Батериите са разредени и трябва да бъдат сменени. За да се уверите, че батериите са правилно инсталирани, тествайте кода преди да затворите вратата.

3. ПРОГРАМИРАНЕ И ПРОМЯНА НА ПОТРЕБИТЕЛСКИЯ КОД

- а) Преди да започнете да програмирате сейфа, първо отворете вратата на сейфа, без да въртите копчето. Отстранете капака на отделението за батерии на задната страна на вратата и поставете батериите (4x1,5 батерии AA) в съответния държач за батерии. (Батериите се намират във вътрешността на сейфа).
- б) Когато вратата е отворена, натиснете бутона зад вратата. Ще светне жълта светлина и ще се чуе кратък звуков сигнал. Въведете потребителския код (от 3 до 8 цифри), като използвате която и да е цифра от „0“ до „9“ в рамките на 30 секунди, след което натиснете „Е“ за потвърждение.
- в) За да промените потребителския код, използвайте същите процедури, както по-горе.

4. ОТВАРЯНЕ НА СЕЙФА

Въведете програмирания потребителски код и след това натиснете „Е“. Зелената светлина ще светне. Завъртете циферблата в рамките на 5 секунди и го издърпайте, за

да отворите сейфа. Ако е въведена неправилна цифра, можете да натиснете „С“, за да отмените.

Забележка: При всяко натискане на бутона жълтата светлина ще мига, издавайки кратък звуков сигнал, което показва, че микропроцесорът е потвърдил, че бутонът е бил натиснат. Ако жълтата светлина мига заедно със звуковия сигнал, това означава, че кодът е неправилен. Трикратното въвеждане на неправилен код ще доведе до отказ на микропроцесора да приеме въведения код в продължение на 20 секунди. Повторното трикратно натискане на невалиден код ще накара микропроцесора да откаже да приеме въведения код в продължение на 5 минути.

5. ЗАКЛЮЧВАНЕ НА СЕЙФА

Затворете вратата и завъртете копчето наляво, за да заключите сейфа.

6. МОНТИРАНЕ НА СЕЙФА

Сейфът може да бъде закрепен към пода, стената или шкафа. За ваше удобство в долната и задната част на сейфа има отвори, така че да може да се фиксира с помощта на предоставените дюбели за стена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Съхранявайте ключовете за сейфа на друго сигурно място. Не вътре в сейфа.
- В случай на изгубени ключове, изгубен код и изтощени батерии, доставчикът не носи отговорност за този продукт.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš montuodami patikrinkite, ar seifas nėra mechaniškai pažeistas.
- Nespauskite elektroninio skydelio - laikykite už kietų korpuso dalių.
- Seifas turi būti pritvirtintas prie stabilios konstrukcijos sienos, grindų ar baldų.
- Įsitinkinkite, kad tvirtinimo paviršius yra lygus ir sausas.
- Naudokite gamintojo pateiktas tvirtinimo detales arba lygiavertčius tokio pat stiprumo tvirtinimo elementus.
- Gręždami skyles patikrinkite, ar pro jas neina elektros kabeliai, vamzdžiai ar kiti įrenginiai.
- Pritvirtinę įsitinkinkite, kad seifas yra stabilus ir nejuda.
- Durys turi atsідaryti ir užsідaryti be pasipriešinimo.
- Nustatykite individualų 3-8 skaitmenų PIN kodą.
- Venkite akivaizdžių kombinacijų (pvz., 123456, gimtadienis, 000000).
- Nesidalykite kodu su neįgalioais asmenimis.
- Nekalbėkite prieigos kodo garsiai.
- Įvesdami slaptažodį uždengkite klaviatūrą.
- Nepalikite instrukcijų ar kodo lengvai prieinamoje vietoje.
- Montuokite seifą pašaliniais asmenimis nematomoje vietoje (pvz., spintoje, už baldų).
- Po naudojimo visada užrakinkite seifą - nepalikite jo atidaryto be priežiūros.

1. KAIP NAUDOTIS AVARINIAIS RAKTAIS

Jūsų patogumui sukūrėme seifo rankinio apėjimo sistemą. Komplekte yra 2 raktai. Šiais raktais galėsite bet kada atidaryti seifą, net jei baigsis baterijos arba pamiršite kodą. Raktas yra už dangčio, šalia rankenėlės. Nuimkite dangtelį, įdėkite raktą ir pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę, tada atidarykite seifą įprastu būdu.

2. AKUMULIATORIAUS KEITIMAS

Jei įvedant asmeninį kodą seifui atidaryti kartu su žalia šviesa užsidega ir raudona lemputė, tai reiškia, kad baterijos yra išsikrovusios ir jas reikia pakeisti.

Baterijos yra išsikrovusios ir jas reikia pakeisti. Norėdami įsitikinti, kad baterijos įdėtos teisingai, patikrinkite kodą prieš uždarydami duris.

3. NAUDOTOJO KODO PROGRAMAVIMAS IR KEITIMAS

- a) Prieš pradėdami programuoti seifą, pirmiausia atidarykite seifo dureles, nesukdami rankenėlės. Nuimkite baterijų skyriaus dangtelį durelių galinėje pusėje ir įdėkite baterijas (4x1,5 AA baterijos) į atitinkamą baterijų laikiklį. (Baterijos yra seifo viduje).
- b) Kai durelės atidarytos, paspauskite už durelių esantį mygtuką. Užsidegs geltona lemputė ir pasigirs trumpas pyptelėjimas. Per 30 sekundžių įveskite naudotojo kodą (nuo 3 iki 8 skaitmenų), naudodami bet kurį skaitmenį nuo „0“ iki „9“, tada paspauskite „E“, kad patvirtintumėte.
- c) Norėdami pakeisti naudotojo kodą, atlikite tas pačias procedūras, kaip nurodyta pirmiau.

4. SEIFO ATIDARYMAS

Įveskite užprogramuotą naudotojo kodą, tada paspauskite „E“. Užsidegs žalia lemputė. Per 5 sekundes pasukite ratuką ir ištraukite jį, kad atidarytumėte seifą. Jei buvo įvestas neteisingas skaitmuo, galite paspausti „C“ ir atšaukti.

Pastaba: Kiekvieną kartą paspaudus mygtuką, geltonoji lemputė mirksės, pasigirs trumpas pyptelėjimas, rodantis, kad mikroprocesorius patvirtino, jog mygtukas buvo paspaustas. Jei geltona lemputė mirksi kartu su garsiniu signalu, tai reiškia, kad kodas neteisingas. Tris kartus įvedus neteisingą kodą, mikroprocesorius 20 sekundžių atsisakys priimti įvestą kodą. Dar

kartą tris kartus paspaudus neteisingą kodą, mikroprocesorius 5 minutes atsisakys priimti įvestą kodą.

5. SEIFO UŽRAKINIMAS

Uždarykite dureles ir pasukite rankenėlę į kairę, kad užrakintumėte seifą.

6. SEIFO MONTAVIMAS

Seifą galima pritvirtinti prie grindų, sienos arba spintelės. Jūsų patogumui seifo apačioje ir gale yra skylės, kad seifą būtų galima pritvirtinti naudojant pridedamus sieninius kištukus.

ĮSPĖJIMAS:

- Seifo raktus laikykite kitoje saugioje vietoje. Ne seifo viduje.
- Praradus raktus, pametus kodą ir išsikrovus baterijoms, tiekėjas neatsako už šį gaminį.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai seifs nav mehāniski bojāts.
- Neķeriet elektronisko paneli - turiet to pie cietajām korpusa daļām.
- Seifs jāpiestiprina pie sienas, grīdas vai mēbelēm ar stabilu konstrukciju.
- Pārliecinieties, ka montāžas virsma ir līdzena un sausa.
- Izmantojiet ražotāja piegādātos stiprinājumus vai līdzvērtīgus stiprinājumus ar tādu pašu stiprību.
- Urbjot caurumus, pārliecinieties, ka caur tiem neved elektrības kabeļi, caurules vai citas instalācijas.
- Pēc nostiprināšanas pārliecinieties, ka seifs ir stabils un nekustīgs.
- Durvīm jāatver un jāaizveras bez pretestības.
- Iestatiet individuālu PIN kodu no 3 līdz 8 cipariem.
- Izvairieties no acīmredzamām kombinācijām (piemēram, 123456, dzimšanas diena, 000000).
- Nedalieties ar kodu ar nepiederošām personām.
- Neizrunājiet piekļuves kodu skaļi.
- Ievadot paroli, aizklājiet tastatūru.
- Neatstājiet instrukcijas vai kodu viegli pieejamā vietā.
- Uzstādiet seifu personām neredzamā vietā (piemēram, skapī, aiz mēbelēm).
- Pēc lietošanas seifu vienmēr aizslēdziet - neatstājiet to atvērtu bez uzraudzības.

1. KĀ LIETOT AVĀRIJAS ATSLĒGAS

Jūsu ērtībām esam izstrādājuši manuālu seifa apiešanas sistēmu. Komplektā ir iekļautas 2 atslēgas. Šīs atslēgas ļauj atvērt seifu jebkurā laikā, pat ja jums beigušās baterijas vai esat aizmirsis kodu. Atslēgas caurums atrodas aiz vāka, blakus rokturim. Noņemiet vāku, ievietojiet atslēgu un pagrieziet pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, pēc tam atveriet seifu parastajā veidā.

2. BATERIJAS NOMAĪNA

Ja, ievadot personīgo kodu, lai atvērtu seifu, kopā ar zaļo gaismīņu iedegas arī sarkanā lampiņa, tas nozīmē, ka baterijas ir izlādējušās un tās ir jānomaina. Baterijas ir izlādējušās, un tās ir jānomaina. Lai pārliecinātos, ka baterijas ir pareizi uzstādītas, pārbaudiet kodu pirms durvju aizvēršanas.

3. LIETOTĀJA KODA PROGRAMMĒŠANA UN MAĪNA

- a) Pirms sāksiet programmēt seifu, vispirms atveriet seifa durvis, nepagriežot rokturi. Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu durvju aizmugurē un ievietojiet baterijas (4x1,5 AA baterijas) atbilstošajā bateriju turētājā. (Baterijas atrodas seifa iekšpusē).
- b) Kad durvis ir atvērtas, nospiediet pogu aiz durvīm. Ieslēgsies dzeltena gaismīņa un atskanēs īss skaņas signāls. 30 sekunžu laikā ievadiet lietotāja kodu (no 3 līdz 8 cipariem), izmantojot jebkuru ciparu no "0" līdz "9", pēc tam nospiediet "E", lai apstiprinātu.
- c) Lai mainītu lietotāja kodu, izmantojiet tās pašas procedūras, kas aprakstītas iepriekš.

4. SEIFAATVĒRŠANA

Ievadiet ieprogrammēto lietotāja kodu un pēc tam nospiediet "E". Zaļais indikators iedegsies. 5 sekunžu laikā pagrieziet ciparnīcu un izvelciet to, lai atvērtu seifu. Ja ir ievadīts nepareizs cipars, varat nospiegt "C", lai to atceltu.

Piezīme: Katru reizi, kad tiek nospiesta poga, dzeltenā lampiņa mirgo, atskanot īsam skaņas signālam, kas norāda, ka mikroprocesors ir apstiprinājis, ka poga ir nospiesta. Ja dzeltenā gaisma mirgo kopā ar skaņas signālu, tas norāda, ka kods ir nepareizs. Trīs reizes ievadot

nepareizu kodu, mikroprocesors 20 sekundes atteiksies pieņemt ievadīto kodu. Vēlreiz trīs reizes nospiežot nederīgu kodu, mikroprocesors 5 minūtes atteiksies pieņemt ievadīto kodu.

5. SEIFA BLOKĒŠANA

Aizveriet durvis un pagrieziet rokturi pa kreisi, lai bloķētu seifu.

6. SEIFA UZSTĀDĪŠANA

Seifu var piestiprināt pie grīdas, sienas vai skapja. Jūsu ērtībai seifa apakšā un aizmugurē ir atveres, lai to varētu piestiprināt, izmantojot komplektā pievienotos sienas dībeļus.

BRĪDINĀJUMS:

- Seifa atslēgas uzglabājiņiet citā drošā vietā. Ne seifa iekšpusē.
- Pazaudētu atslēgu, nozaudēta koda un izlādējušos bateriju gadījumā piegādātājs nav atbildīgs par šo izstrādājumu.

OHUTUSJUHISED

- Enne paigaldamist kontrollige seifi mehaaniliste vigastuste suhtes.
- Ärge haarake elektroonikapaneelist - hoidke kinni korpuse tahketest osadest.
- Seif tuleb kinnitada stabiilse konstruktsiooniga seina, põranda või mööbli külge.
- Veenduge, et paigalduspind oleks tasane ja kuiv.
- Kasutage tootja poolt tarnitud kinnitusvahendeid või samaväärseid sama tugevusega kinnitusi.
- Aukude puurimisel kontrollige, et sealt ei jookseks läbi elektrijuhtmeid, torusid või muid paigaldusi.
- Pärast kinnitamist veenduge, et seif on stabiilne ja paigal.
- Uks peab avanema ja sulguma ilma vastupanuta.
- Seadistage 3-8-kohaline individuaalne PIN-kood.
- Vältige ilmseid kombinatsioone (nt 123456, sünnipäev, 000000).
- Ärge jagage koodi volitamata isikutega.
- Ärge õelge juurdepääsu koodi valjusti välja.
- Parooli sisestamisel katke klahvistikku.
- Ärge jätke juhiseid ega koodi kergesti ligipääsetavasse kohta.
- Paigaldage seif sellisesse kohta, mis ei ole kõrvalistele isikutele nähtav (nt kappi, mööbli taha).
- Lukustage seif alati pärast kasutamist - ärge jätke seda järelevalveta avatuks.

1. KUIDAS KASUTADA AVARIIVÕTMEID

Teie mugavuse huvides oleme välja töötanud teie seifile käsitsi juhitava mõõdapääsusüsteemi. Komplektis on 2 võtit. Need võtmed võimaldavad teil alati avada seifi, isegi kui teil on patareid otsas või unustate koodi. Võtmeava asub kaane taga, nupu kõrval. Eemaldage kaas, sisestage võti ja keerake seda vastupäeva, seejärel avage seif tavapärasel viisil.

2. PATAREI VAHETAMINE

Kui punane tuli põleb koos rohelise tulega, kui sisestate seifi avamiseks oma isikliku koodi, tähendab see, et patareid on tühjaks saanud ja need tuleks välja vahetada.

Patareid on tühjad ja need tuleb välja vahetada. Et veenduda, et patareid on õigesti paigaldatud, testige koodi enne ukse sulgemist.

3. KASUTAJAKOODI PROGRAMMEERIMINE JA MUUTMINE

- a) Enne seifi programmeerimise alustamist avage kõigepealt seifi uks, ilma nuppu keeramata. Eemaldage ukse tagaküljel olev patareipesa kaas ja asetage patareid (4x1,5 AA patareid) vastavasse patareihooidikusse. (Patareid asuvad seifi sees).
- b) Kui uks on avatud, vajutage ukse taga olevat nuppu. Süttib kollane tuli ja kostub lühike helisignaali. Sisestage 30 sekundi jooksul kasutajakood (3 kuni 8 numbrit), kasutades mis tahes numbrit vahemikus „0“ kuni „9“, seejärel vajutage kinnitamiseks „E“.
- c) Kasutajakoodi muutmiseks kasutage samu protseduure nagu eespool.

4. SEIFI AVAMINE

Sisestage programmeeritud kasutajakood ja vajutage seejärel „E“. Roheline tuli süttib. Seif avamiseks keerake valimisnuppu 5 sekundi jooksul ja tõmmake see välja. Kui on sisestatud vale number, võite katkestamiseks vajutada „C“.

Märkus: Iga kord, kui nuppu vajutatakse, vilgub kollane tuli ja annab lühikese helisignaali, mis näitab, et mikroprotsessor on kinnitanud, et nuppu on vajutatud. Kui kollane tuli vilgub koos helisignaali, näitab see, et kood on vale. Kui sisestate vale koodi kolm korda, keeldub

mikroprotsessor 20 sekundi jooksul sisestatud koodi vastuvõtmisest. Vajutades uuesti kolm korda vigast koodi, keeldub mikroprotsessor sisestatud koodi vastuvõtmisest 5 minuti jooksul.

5. SEIFI LUKUSTAMINE

Sulgege uks ja keerake nuppu vasakule, et seif lukustada.

6. SEIFI PAIGALDAMINE

Seifi võib kinnitada põrandale, seinale või kapile. Teie mugavuse huvides on seifi põhjas ja tagaküljel augud, nii et seda saab kinnitada kaasasolevate seinatulpade abil.

HOIATUS:

- Hoidke seifi võtmeid teises turvalises kohas. Mitte seifi sees.
- Kaotatud võtmete, kadunud koodi ja tühjade patareide korral ei vastuta tarnija selle toote eest.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de instalare, verificați dacă seiful prezintă deteriorări mecanice.
- Nu apucați panoul electronic - țineți de părțile solide ale carcasei.
- Seiful trebuie fixat pe un perete, podea sau mobilier cu o structură stabilă.
- Asigurați-vă că suprafața de montare este plană și uscată.
- Utilizați elementele de fixare furnizate de producător sau un echivalent de aceeași rezistență.
- Atunci când faceți găuri, verificați să nu treacă cabluri electrice, țevi sau alte instalații.
- Odată fixat, asigurați-vă că seiful este stabil și staționar.
- Ușa trebuie să se deschidă și să se închidă fără rezistență.
- Setati un cod PIN individual din 3 până la 8 cifre.
- Evitați combinațiile evidente (de exemplu, 123456, ziua de naștere, 000000).
- Nu partajați codul cu persoane neautorizate.
- Nu roștiți codul de acces cu voce tare.
- Acoperiți tastatura atunci când introduceți parola.
- Nu lăsați instrucțiunile sau codul într-un loc ușor accesibil.
- Montați seiful într-un loc care să nu fie vizibil pentru străini (de exemplu, într-un dulap, în spatele mobilei).
- Închideți întotdeauna seiful după utilizare - nu îl lăsați deschis nesupravegheat.

1. CUM SĂ UTILIZAȚI CHEILE DE URGENȚĂ

Am dezvoltat un sistem de ocolire manuală pentru seiful dvs. pentru confortul dvs. Există 2 chei incluse în kit. Aceste chei vă permit să deschideți seiful în orice moment, chiar dacă rămâneți fără baterii sau uitați codul. Orificiul pentru cheie este situat în spatele capacului, lângă buton. Scoateți capacul, introduceți cheia și rotiți-o în sens antiorar, apoi deschideți seiful în mod obișnuit.

2. SCHIMBAREA BATERIEI

Dacă lumina roșie se aprinde împreună cu lumina verde atunci când introduceți codul personal pentru a deschide seiful, înseamnă că bateriile sunt descărcate și trebuie înlocuite. Bateriile sunt descărcate și trebuie înlocuite. Pentru a vă asigura că bateriile sunt instalate corect, testați codul înainte de a închide ușa.

3. PROGRAMAREA ȘI SCHIMBAREA CODULUI DE UTILIZATOR

- a) Deschideți mai întâi ușa seifului, fără a roti butonul, înainte de a începe programarea seifului. Scoateți capacul compartimentului pentru baterii de pe partea din spate a ușii și puneți bateriile (4x1,5 baterii AA) în suportul corespunzător pentru baterii. (Bateriile sunt amplasate în interiorul seifului).
- b) Când ușa este deschisă, apăsați butonul din spatele ușii. O lumină galbenă se va aprinde și se va auzi un bip scurt. Introduceți codul de utilizator (3 până la 8 cifre) folosind orice cifră de la „0” la „9” în termen de 30 de secunde, apoi apăsați „E” pentru a confirma.
- c) Pentru a schimba codul de utilizator, utilizați aceleași proceduri ca mai sus.

4. DESCHIDEREA SEIFULUI

Introduceți codul de utilizator programat și apoi apăsați „E”. Lumina verde se va aprinde. Rotiți cadranul în 5 secunde și scoateți-l pentru a deschide seiful. Dacă a fost introdusă o cifră incorectă, puteți apăsa „C” pentru a anula.

Notă: De fiecare dată când butonul este apăsat, lumina galbenă va clipi, emițând un semnal sonor scurt, indicând faptul că microprocesorul a confirmat apăsarea butonului. Dacă lumina galbenă clipește împreună cu semnalul sonor, aceasta indică faptul că codul este incorect.

Introducerea de trei ori a unui cod invalid va determina microprocesorul să refuze să accepte codul introdus timp de 20 de secunde. Apăsarea codului invalid de trei ori din nou va determina microprocesorul să refuze să accepte codul introdus timp de 5 minute.

5. BLOCAREA SEIFULUI

Închideți ușa și rotiți butonul spre stânga pentru a bloca seiful.

6. MONTAREA SEIFULUI

Seiful poate fi fixat pe podea, perete sau dulap. Pentru confortul dumneavoastră, există orificii în partea inferioară și posterioară a seifului, astfel încât acesta să poată fi fixat folosind dopurile de perete furnizate.

AVERTISMENT:

- Păstrați cheile seifului într-un alt loc sigur. Nu în interiorul seifului.
- În cazul pierderii cheilor, pierderii codului și a bateriilor descărcate, furnizorul nu este responsabil pentru acest produs.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu.

Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.

The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



tracer®

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa
e-mail: info@megabajt.com.pl, tel. +48 22 560 73 00